

Pull rayé col rond

Striped sweater with round collar — Gestreepte trui met ronde hals

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Pull rayé col rond

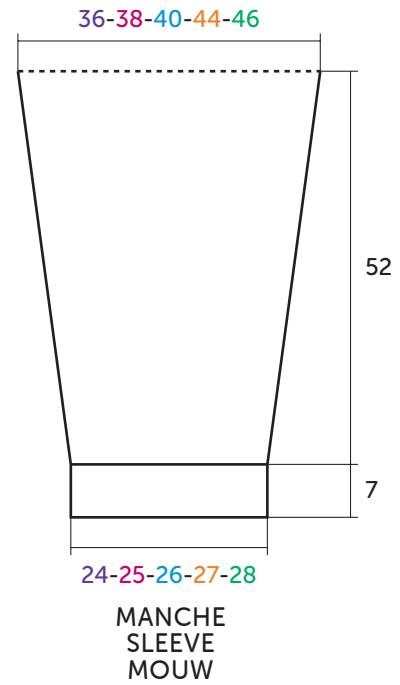
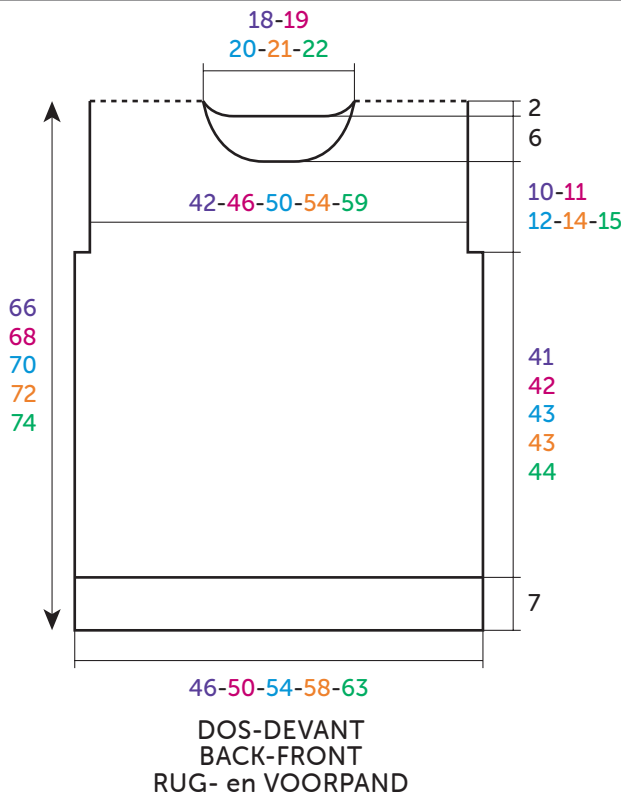
Striped sweater with round collar — Gestreepte trui met ronde hals



BARISIENNE 7

Bleu marin	10223 (A)
Menhir	10215 (B)
Rhinocéros	10214 (C)
Blanc neige	10212 (D)

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLEN				
5	5	5	6	6
4	4	4	4	5
3	3	3	3	3
2	2	2	2	3



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 5,5 et 6,5

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 5,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 6,5.

Rayures : 4 rgs Blanc neige, 2 rgs Bleu marin.

Répéter ces 6 rgs.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 13 m. et 17 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 61-67-71-77-83 m. Rhinocéros aig. n° 5,5. Tricoter 7 cm (12 rgs) côtes 1/1, mais au dernier rg pour S - L et XXL augmenter 1 m. (= 62-67-72-77-84 m.). Continuer jersey endroit aig. n° 6,5 en tricotant :

- 32-34-36-36-38 rgs Bleu marin.
- 10 rgs Rhinocéros.
- 10 rgs Bleu marin.
- 10 rgs Rhinocéros.

Puis, continuer jersey endroit rayé.

Emmanchures :

A 48-49-50-50-51 cm (82-84-86-86-88 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 3 m.

Puis, continuer sur les 56-61-66-71-78 m. restantes.

Changement de coloris :

A 56-57-58-58-59 cm (96-98-100-100-102 rgs) de hauteur totale après 4 rgs Blanc neige, continuer Menhir.

Encolure :

A 64-66-68-70-72 cm (108-112-116-120-124 rgs) de hauteur totale, rabattre les 18-19-20-21-22 m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

Epaules :

A **66-68-70-72-74** cm (**112-116-120-124-128** rgs) de hauteur totale, laisser en attente les **17-19-21-23-26** m. restantes de chaque côté.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures :

Rabattre comme au dos. Puis, continuer sur les **56-61-66-71-78** m. restantes.

Encolure :

A **58-60-62-64-66** cm (**98-102-106-110-114** rgs) de hauteur totale, rabattre les **10-11-12-13-14** m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 2 x 2 m., 2 x 1 m.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES
5.5 mm and 6.5 mm

• Stitches used

1/1 RIB, using 5.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 6.5 mm needles.

Stripes: 4 rows with D, 2 rows with A.

Rep those 6 rows.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).
13 sts and 17 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Using 5.5 mm needles and C, cast on **61-67-71-77-83** sts. Work **7** cm (**2¾** in) [**12** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for S - L and XXL** increase 1 st (= **62-67-72-77-84** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st as follows:

– **32-34-36-36-38** rows with A.

– **10** rows with C.

– **10** rows with A.

– **10** rows with C.

Then continue in striped St st until work measures **48-49-50-50-51** cm (**19-19¼-19¾-19¾-20** in) [**82-84-86-86-88** rows] total.

Armholes:

Cast off **3** sts at the beginning of the next 2 rows.

Then continue on the remaining **56-61-66-71-78** sts until work measures **56-57-58-58-59** cm (**22-22½-22¾-22¾-23¼** in) [**96-98-100-100-102** rows] total, ending with **4** rows with D.

Epaules :

Laisser en attente comme au dos.

MANCHES :

Monter **33-35-35-37-37** m. Rhinocéros aig. n° 5,5. Tricoter **7** cm (**12** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour L et XXL** augmenter 1 m. (= **33-35-36-37-38** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5 en tricotant **52** rgs Bleu marin, **8** rgs Blanc neige et terminer Menhir, **mais entre-temps** à **12** cm (**20** rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord :

S et M : 8 x 1 m. tous les 10 rgs.

L : 4 x 1 m. tous les 10 rgs, 5 x 1 m. tous les 8 rgs.

XL : 7 x 1 m. tous les 8 rgs, 4 x 1 m. tous les 6 rgs.

XXL : 4 x 1 m. tous les 8 rgs, 8 x 1 m. tous les 6 rgs.

Change of color:

Change to B and continue until work measures **64-66-68-70-72** cm (**25¼-26-26¾-27½-28¼** in) [**108-112-116-120-124** rows] total.

Neck:

Cast off the **18-19-20-21-22** center sts, then continue each side separately and cast off on neck side 2 sts once.

Continue as set until work measures **66-68-70-72-74** cm (**26-26¾-27½-28¼-29¼** in) [**112-116-120-124-128** rows] total.

Shoulders:

Leave on hold the remaining **17-19-21-23-26** sts at each end.

FRONT:

Work as for back up to armholes.

Armholes:

Cast off as for back. Then continue on the remaining **56-61-66-71-78** sts until work measures **58-60-62-64-66** cm (**22¾-23½-24½-25¼-26** in) [**98-102-106-110-114** rows] total.

Neck:

Cast off the **10-11-12-13-14** center sts, then continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row 2 sts twice, 1 st twice.

Shoulders:

Leave on hold as for back.

SLEEVES:

Using 5.5 mm needles and C, cast on **33-35-35-37-37** sts. Work **7** cm (**2¾** in) [**12** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for L and XXL** increase 1 st (= **33-35-36-37-38** sts).

Change to 6.5 mm needles and St st and work **52** rows with A, **8** rows with D and end with B, **but meanwhile** when work measures **12** cm (**4¾** in) [**20** rows] total, increase at each end, 2 sts in from edge:

S and M: 1 st 8 times every 10th row.

L: 1 st 4 times every 10th row, 1 st 5 times every 8th row.

XL: 1 st 7 times every 8th row, 1 st 4 times every 6th row.

Puis, continuer sur les **49-51-54-59-62** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **59** cm (**100** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

COL :

Monter **69-71-73-75-77** m. Menhir aig. n° 5,5. Tricoter **3** cm côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure, puis assembler les petits côtés. Poser à points arrière le haut des manches le long de la partie verticale des emmanchures.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

XXL: 1 st 4 times every 8th row, 1 st 8 times every 6th row.

Then continue on the **49-51-54-59-62** sts obtained until work measures **59** cm (**23¼** in) [**100** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

COLLAR:

Using 5.5 mm needles and B, cast on **69-71-73-75-77** sts. Work **3** cm (**1¼** in) [**10** rows] in 1/1 Rib and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advice) collar to edge of neck, then join the shorter sides.

Graft top of sleeves to vertical part of armholes.

Sew sleeve seams and sides of sweater.

Secure and weave in ends.

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 5,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 6,5.

Strepen : 4 nld. Blanc neige, 2 nld. Bleu marin.

Deze 6 nld. herhalen.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 13 st. en 17 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 5,5 en Rhinocéros **61-67-71-77-83** st. opzetten, **7** cm (**12** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S - L en XXL** 1 st. meerderen (= **62-67-72-77-84** st.).

Met nld. nr. 6,5 als volgt in rechte tricotsteek verder breien :

– **32-34-36-36-38** nld. Bleu marin.

– **10** nld. Rhinocéros.

– **10** nld. Bleu marin.

– **10** nld. Rhinocéros.

Dan verder breien in gestreepte rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **48-49-50-50-51** cm (**82-84-86-86-88** nld.) totale hoogte aan beide kanten **3** st. afkanten.

Dan verder breien over de overige **56-61-66-71-78** st.

Veranderen van kleur :

Op **56-57-58-58-59** cm (**96-98-100-100-102** nld.) totale hoogte na **4** nld. Blanc neige, verder breien met Menhir.

Hals :

Op **64-66-68-70-72** cm (**108-112-116-120-124** nld.) totale hoogte de middelste **18-19-20-21-22** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

Schouders :

Op **66-68-70-72-74** cm (**112-116-120-124-128** nld.) totale hoogte de overige **17-19-21-23-26** st. aan elke kant laten wachten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand. Dan verder breien over de overige **56-61-66-71-78** st.

Hals :

Op **58-60-62-64-66** cm (**98-102-106-110-114** nld.) totale hoogte de middelste **10-11-12-13-14** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 2 x 2 st., 2 x 1 st. afkanten.

Schouders :

Laten wachten als voor het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 5,5 en Rhinocéros **33-35-35-37-37** st. opzetten, **7** cm (**12** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor L en XXL** 1 st. meerderen (= **33-35-36-37-38** st.).

Met nld. nr. 6,5 als volgt in rechte tricotsteek verder breien : **52** nld. Bleu marin, **8** nld. Blanc neige en eindigen met Menhir, **maar ondertussen** op **12** cm (**20** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S en M : 8 x 1 st. elke 10e nld.

L : 4 x 1 st. elke 10e nld., 5 x 1 st. elke 8e nld.

XL : 7 x 1 st. elke 8e nld., 4 x 1 st. elke 6e nld.

XXL : 4 x 1 st. elke 8e nld., 8 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **49-51-54-59-62** st.

Bovenkant mouw :

Op **59** cm (**100** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

boordMet nld. nr. 5,5 en Menhir **69-71-73-75-77** st. opzetten, **3** cm boordsteek 1/1 breien en de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkanten aan elkaar naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek langs het verticale deel van de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.